

**แบบฝึกหัดเสริมแบบเรียนภาษาอังกฤษ เทคนิคชั้นมัธยมศึกษาปีที่สี่**



**นางสาวรัชณี จันทร์มงคล**

**ศูนย์วิทยบริการ**

**จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย**

**วิทยานิพนธ์เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต**

**แผนกวิชามัธยมศึกษา**


**บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย**

**พ.ศ. 2517**

002554

๑ 17091342

TECHNICAL ENGLISH SUPPLEMENTARY EXERCISES FOR MATHAYOM SUKSA FOUR



Miss Rachanee Chantaramongkol

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Education

Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1974

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อำนวยให้บัณฑิตวิทยาลัย  
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคณะศึกษาศาสตร์บัณฑิตวิทยาลัย

  
.....

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์

...อ.ดร.ทศพร... อ.ดร.น.ส.ประธานกรรมการ

...อ.ดร.ท. ไชยสิทธิ์... กรรมการ

...ร.ร. ๑๑๖... อ.ดร.ท. กรรมการ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วาสนา ไก่ทิพย์

หัวข้อวิทยานิพนธ์

แบบฝึกหัดเสริมแบบเรียนภาษาอังกฤษเทคนิค ชั้นมัธยมศึกษาปีที่สี่

ชื่อ

นางสาวรัชณี จันทร์มงคล แผนกวิชา มัธยมศึกษา

ปีการศึกษา

2517

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์

เพื่อจัดสร้างแบบฝึกหัดเสริมแบบเรียนภาษาอังกฤษเทคนิค ชั้นมัธยมศึกษาปีที่สี่ของโรงเรียนประเภททางอุตสาหกรรมที่สังกัดโครงการเงินกู้เพื่อพัฒนาอาชีพศึกษา โดยอาศัยการศึกษาวิจัยโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษในหลักสูตรแบบเรียนภาษาอังกฤษเทคนิคชั้นมัธยมศึกษาปีที่สี่ของโรงเรียนดังกล่าว ที่เป็นปัญหาในการใช้ของนักเรียนเป็นเกณฑ์

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยสร้างแบบทดสอบความสามารถในการใช้โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษแบบเลือกตอบ จำนวน 100 ข้อ นำไปทดสอบกลุ่มตัวอย่างนักเรียนประเภททางอุตสาหกรรมที่กำลังศึกษาในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่สี่ของโรงเรียนต่าง ๆ ในโครงการเงินกู้เพื่อพัฒนาอาชีพศึกษา 4 แห่ง จำนวน 300 คน คำนวณค่าความเชื่อถือได้ของแบบทดสอบ ค่าเฉลี่ยค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน คำนวณร้อยละของนักเรียนทั้งหมดที่ตอบข้อสอบแต่ละข้อผิด แล้วคัดเลือกโครงสร้างที่มีปัญหาร้อยละ 50 ขึ้นไป ไปจัดสร้างแบบฝึกหัดเสริมแบบเรียนภาษาอังกฤษเทคนิคชั้นมัธยมศึกษาปีที่สี่ จำนวน 27 บท

สรุปผลการวิจัย

1. โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษจากหลักสูตรแบบเรียนภาษาอังกฤษเทคนิคที่เป็นปัญหาในการใช้ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่สี่ เรียงตามลำดับปัญหามากน้อย คือ

- (1) Verb patterns
- (2) Use of modals
- (3) Objective Relative Pronouns
- (4) Embedded questions
- (5) Accord of subjects and verbs
- (6) Passive Voice
- (7) Nouns and verbs used as adjectives
- (8) Use of some verbs
- (9) Gerund
- (10) Pronouns
- (11) Use of some connections
- (12) Quantity words
- (13) Articles and no articles
- (14) Prepositions
- (15) Use of some adverbs

2. แบบฝึกหัดเสริมแบบเรียนภาษาอังกฤษเทคนิคชั้นมัธยมศึกษาปีที่สี่ ที่สร้างขึ้นจาก โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษที่เป็นปัญหานั้น มีจำนวน 27 บท สำหรับฝึกปากเปล่าและเขียน มีลักษณะเป็นแบบการเทียบแทน แบบการเปลี่ยนรูปประโยค แบบการรวมประโยค แบบการ วางคำให้ถูกต้อง แบบเติมความให้สมบูรณ์ แบบเปลี่ยนคำพูดใหม่ แบบสร้างประโยคจากกลุ่ม คำที่ให้ แบบเลือกตอบ แบบถาม-ตอบ และอื่น ๆ

ขอเสนอแนะ

การสร้างวัสดุเสริมแบบเรียนนั้นสำคัญและจำเป็นต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ เทคนิคในปัจจุบัน ซึ่งกำลังขาดแคลน "วัสดุฝึก" ทางด้านโครงสร้างเป็นอย่างยิ่ง จึงควร อยู่ในดุลพินิจของครูผู้สอนภาษาอังกฤษเทคนิค ที่ศึกษานิเทศกรรมอาชีพศึกษาแผนกภาษาอังกฤษ และผู้ที่จะทำการวิจัยต่อไปด้วย

ครูผู้สอนไม่ควรจัดสอนตามแบบเรียนที่กำหนดให้เพียงเล่มเดียว แต่ควรจัดรวบรวมจัดหาหรือจัดทำแบบฝึกหัดเสริมแบบเรียนบางตามความต้องการและเหมาะสม ในการจัดทำนั้นครูควรได้ศึกษาลักษณะภาษาอังกฤษเทคนิคแขนงที่สอน ศึกษาหลักสูตรแบบเรียน ตลอดจนวิธีการเสนอแบบฝึกหัดต่าง ๆ จากการเสนอแนะและเทคนิควิธีที่ผู้เชี่ยวชาญใช้ เพื่อเป็นแบบอย่างแนวทาง เมื่อจัดสร้างแล้วควรได้ทดลองใช้ ประเมินผล และตัดแปลงแก้ไขปรับปรุง และแลกเปลี่ยนกันและกันบ้างระหว่างครูในโครงการ ศึกษาในเทศก์ควรให้ความสนับสนุนอย่างเป็นกิจลักษณะ นอกจากนั้นควรได้มีการวิจัยค้นคว้าและจัดสร้างวัสดุเสริมบทเรียนภาษาอังกฤษ เทคนิคกันอีกมาก ๆ เพราะภาษาอังกฤษเทคนิคกำลังจะมีบทบาทสำคัญอย่างยิ่งต่อการเรียนการสอนในปัจจุบันนี้



คุนยวิทย์ทรพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title            Technical English Supplementary Exercises for  
Mathayom Suksa Four.

Name                    Miss Rachanee Chantaramongkol  
Department of Secondary Education

Academic Year        1974

#### ABSTRACT

##### Purpose

The purpose of this study was to prepare Technical English supplementary exercises for Mathayom Suksa Four of the Technical schools under the Loan Project for the Improvement of Vocational Education. The material constructed was based on the English grammatical problems encountered by the students.

##### Procedure

One hundred items of a multiple-choice test of English Grammatical usage was constructed. It was administered to the subjects of this study, 300 industrial students of Mathayom Suksa Four from four Technical schools under the Loan Project for the improvement of Vocational Education. The data collected were treated with calculation of reliability, means, standard deviation and the percentage of the students' error in each item of the test. The problem grammatical structures of over fifty per cent error were listed and used as a basis in developing 27 sections

of Technical English supplementary exercises for the text.

## Results and Conclusions

1. The English grammatical structures causing the major problems for the Mathayom Suksa Four industrial students were as follows:

- (1) Verb patterns
- (2) Use of modals
- (3) Objective Relative Pronouns
- (4) Embedded questions
- (5) Accord of subjects and verbs
- (6) Passive Voice
- (7) Nouns and verbs used as adjectives
- (8) Use of some verbs
- (9) Gerund
- (10) Pronouns
- (11) Use of some connections
- (12) Quantity words
- (13) Articles and no articles
- (14) Prepositions
- (15) Use of some adverbs.

2. Twenty-seven sections of Technical English supplementary exercises for Mathayom Suksa Four were constructed for both oral and written practice. They were of various types: Substitution, Transformation, Inclusion, Integration, Completion, Restatement, Restoration, Discrimination and Question-and Answer exercises.



## Recommendation

The supplementary preparation is now very important and necessary for Technical English teaching since it lacks materials for practice. This should be in the considerations and cooperations of the teachers, the English supervisors of Vocational Education Department and the researchers to develop it.

Technical English teachers should not make use of only one given textbook. Supplying needed and suitable supplementary exercises, the text and the characteristics of Technical English in the field should be utilized in corresponding to the appropriate methods and techniques in designing exercises. The constructed materials should be tried out, evaluated, improved and exchanged among the teachers under the same Project with the support of the supervisors. Besides, there should be further studies and preparations of more Technical English supplementary exercises since it is taking very important role in language teaching and learning.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



### กิติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จเรียบร้อยได้ด้วยความสามารถอย่างสูงของผู้ช่วยศาสตราจารย์ วาสนา โกวิทยา และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ประคอง กรรณสูต ผู้ให้คำแนะนำ ปรีक्षा ชัดแจ้ง แนวทาง ตลอดจนแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ด้วยความเอาใจใส่อย่างใกล้ชิดอย่างยิ่ง นับตั้งแต่เริ่มดำเนินงานจนกระทั่งผลงานได้สำเร็จลง นอกจากนี้ อาจารย์วิภา มุกตตามระ ศึกษาพิเศษกั แผนกภาษาอังกฤษ กรมอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ก็ได้ให้ข้อคิดช่วยเหลือและเป็น กำลังใจตลอดเวลาคำเนินงาน ผู้วิจัยจึงขอกราบขอบพระคุณอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้


อนึ่ง ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณและขอบคุณคณาจารย์ และนักเรียนนักศึกษาจาก วิทยาลัยเทคนิคพระนครเหนือ โรงเรียนช่างกลปทุมวัน โรงเรียนช่างกลนครเหนือ โรงเรียนเทคนิคสมุทรปราการ และโรงเรียนเทคนิคชลบุรี ที่อำนวยความสะดวกและให้ความร่วมมือ ในการเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อการวิจัยครั้งนี้เป็นอย่างดี

รชนี จันทรมงคล

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย ... .. .	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ ... .. .	ข
กิตติกรรมประกาศ ... .. .	ญ
รายการตารางประกอบ ... .. .	ร
รายการแผนภาพประกอบ ... .. .	ท
	
บทที่	
1. บทนำ ... .. .	1
ความเป็นมาและความสำคัญของหัวข้อการวิจัย... .. .	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย ... .. .	8
ขอบเขตของการวิจัย ... .. .	8
วิธีดำเนินการวิจัย ... .. .	9
ข้อตกลงเบื้องต้น ... .. .	10
ความจำกัดของการวิจัย ... .. .	10
ประโยชน์ที่ได้รับจากการวิจัย ... .. .	11
คำจำกัดความ ... .. .	11
2. วรรณคดีที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้ ... .. .	13
3. วิธีดำเนินงาน ... .. .	34
การสร้างเครื่องมือเพื่อใช้ในการวิจัย ... .. .	34
ตัวอย่างประชากร ... .. .	40
การเก็บรวบรวมข้อมูล ... .. .	41
การวิเคราะห์ข้อมูล ... .. .	41

บทที่

ฉ  
หน้า

4. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล ... ..	44
5. สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ ... ..	148
วัตถุประสงค์ของการวิจัย... ..	148
ตัวอย่างประชากร ... ..	148
วิธีดำเนินงาน ... ..	148
สรุปผลการวิจัย ... ..	149
การอภิปรายผลและข้อเสนอแนะ ... ..	151
บรรณานุกรม ... ..	163
ภาคผนวก ... ..	173
ประวัติการศึกษา ... ..	195

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## รายการตารางประกอบ

ตารางที่

หน้า

- |  |     |
|--|-----|
| 1. จำนวนนักเรียนในกลุ่มตัวอย่างประชากรของแต่ละโรงเรียน ...   | 40  |
| 2. ค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนนความสามารถในการใช้โครงสร้างไวยากรณ์ของนักเรียนกลุ่มสูง กลาง ต่ำ และนักเรียนทั้งหมด ... .. .                                   | 45  |
| 3. โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษที่เป็นปัญหา และร้อยละของนักเรียนทั้งหมดที่ตอบข้อสอบแต่ละข้อคิด จากตัวอย่างประชากร 300 คน  | 46  |
| 4. การแสดงความแม่นยำในเชิงเนื้อหาของแบบทดสอบโครงสร้างไวยากรณ์ที่สร้างขึ้นจากหลักสูตรและแบบเรียนภาษาอังกฤษเทคนิคชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 สายอาชีพ สาขาวิชาช่างอุตสาหกรรม ... | 174 |

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายการแผนภาพประกอบ

แผนภาพที่

หน้า

- |   |     |
|---|-----|
| 1. จุกกราฟแสดงคุณภาพของข้อสอบจากการทดลองสอบ ... .. .            | 179 |
| 2. จุกกราฟแสดงคุณภาพของข้อสอบที่ใช้เป็นเครื่องมือในการวิจัย ... | 180 |



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย